



REINO DE ESPAÑA

ASE-1977
1216MNI

CERTIFICADO SANITARIO / CERTIFICAT DE SALUBRITE
PARA CARNES FRESCAS Y PRODUCTOS CÁRNICOS ELABORADOS CON CARNE PORCINA
PROCEDENTES DE ESPAÑA Y DESTINADOS A LA EXPORTACIÓN A LA POLINESIA FRANCESA. /
DES VIANDES FRAICHES ET DES PRODUITS CARNES A BASE DE VIANDES PORCINES PROVENANT
D'ESPAGNE ET DESTINES A LA POLYNESIE FRANÇAISE.

Parte I : Descripción de la mercancía enviada / Partie I: Renseignements concernant le lot expédié		
I.1. Expedidor / Expéditeur Nombre / Nom: Dirección / Adresse:	I.2. Número de Certificado / Numéro du certifica:	I.2.a.
	I.3. Autoridad Central Competente / Autorité Centrale compétente: MINISTERIO DE AGRICULTURA Y PESCA, ALIMENTACIÓN Y MEDIO AMBIENTE	
	I.4. Autoridad Local Competente / Autorité Local compétente:	
I.5. Destinatario / Destinataire: Nombre / Nom: Dirección / Adresse:	I.6. Lugar de origen / Lieu d'origine Nombre / Nom: Dirección / Adresses: Nº de autorización / Numéro d'agrément	
	I.7. País de origen / Código ISO // Pays d'origine / ISO code:	I.9. País de destino / Código ISO // pays de destination / ISO code:
	I.11. Medio de transporte / Means of transport: Avión / Avion <input type="checkbox"/> Buque / Navire <input type="checkbox"/> Vagón de ferrocarril / Train <input type="checkbox"/> Camión / Camion <input type="checkbox"/> Otros / Outre <input type="checkbox"/> Identificación (1) / Identification (1):	
I.12. PIF de entrada en Polinesia Francesa / Entry BIP in Polynesie Française:		
I.13. Lugar de carga / Lieu de chargement pour l'exportation:		I.14. Fecha de salida / Date de sortie:

Nombre del Inspector
Fecha
Nº de certificado

I.15. Descripción de la mercancía / Description de la marchandise:		I.16. Naturaleza de las piezas / Nature des pièces:				
		I.17 Tipo de tratamiento / Type de traitement :				
I.18. Especie (Nombre científico) / espèces (nom scientifique):		I.19. Código de la mercancía (Código SA) / Commodity code (HS code) :				
		I.20. Peso total / Poids Total :				
I.21. Temperatura del producto / espèces (nom scientifique): Ambiente / Ambiante <input type="checkbox"/> Refrigerado / Réfrigéré <input type="checkbox"/> Congelado / Congéle <input type="checkbox"/>		I.22. Número de bultos total / Nombre total d'unités ou d'emballages:				
I.23. Identificación del contenedor/ Número de precinto / N° du conteneur et n° de scellé éventuel:		I.24. Tipo de embalaje / Type d'emballage::				
I.25. Mercancías certificadas para / Marchandises certifiées aux fins de: Consumo Humano / Consommation humaine <input type="checkbox"/>						
I.26. Vida útil / Durée de conservation:		I.27. Para la importación o admisión en POLINESIA FRANCESA / Pour l'importation en POLYNESIE FRANÇAISE				
I.28. Identificación de la mercancía / Identification des produits:						
Naturaleza de la mercancía / Nature des pièces:	Número de piezas y peso neto (Kg): / Nombre des pièces et poids net (Kg):	Nombre, dirección y número de registro sanitario del Matadero/ Nom(s), adresse(s) & número(s) d'agrément de(s) l'abattoir(s):	Nombre, dirección y número de registro sanitario de la Sala de despiece / Nom(s), adresse(s) & número(s) d'agrément de(s) l'atelier(s) de découpe	Nombre, dirección y número de registro sanitario de la Planta de fabricación / Nom(s), adresse(s) & número(s) d'agrément de(s) du fabricant des produits carnés	Nombre, dirección y número de registro sanitario frigorífico / Nom(s), adresse(s) & número(s) d'agrément de(s) l'établissement(s) frigorifique(s):	Fechas de sacrificio, fabricación y congelación: Dates d'abattage, de fabrication et de congélation:

II Información Sanitaria / Information sanitaire:

II.1 Declaración Zoonositaria / Attestation zoonositaire:

El veterinario oficial abajo firmante, por la presente, certifica: / Le vétérinaire officiel soussigné certifie par la presente:

- a) que los productos antes mencionados fueron elaborados, almacenados, y transportados conforme a las disposiciones de los Reglamentos (CE) N° 852/2004 y 853/2004. / que les produits désignés ci-dessus ont été produits, entreposés et transportés conformément aux dispositions des Règlements (CE) N° 852/2004 et 853/2004
- b) que los productos antes mencionados fueron sometidos, de manera satisfactoria, a los controles oficiales previstos en los Reglamentos (CE) N° 854/2004 y 882/2004 ; / que les produits désignés ci-dessus ont subi de manière satisfaisante les contrôles officiels prévus par les Règlements (CE) N° 854/2004 et 882/2004
- c) i) que los animales de los que se han obtenido la carne y/o los productos cárnicos antes designados permanecieron durante al menos tres meses y se sacrificaron en España, país oficialmente libre de infección por el virus de la peste porcina clásica, peste porcina africana y fiebre aftosa, según la definición del Código Terrestre de la Organización Mundial de Sanidad Animal. / que les animaux dont proviennent les produits désignés ci-dessus ont séjourné depuis leur naissance ou au moins durant les trois derniers mois et ont été abattus en Espagne, pays officiellement indemne de peste porcine classique, peste porcine africaine et fièvre aphteuse selon la définition du code sanitaire terrestre de l'Organisation Mondiale de la Santé Animale

Y / O en un país de la UE (2) ET/OU dans un pays de l'UE (2)

oficialmente libre de infección por el virus de la peste porcina clásica, peste porcina africana y fiebre aftosa, según la definición del Código Terrestre de la Organización Mundial de Sanidad Animal. / officiellement indemne peste porcine classique, peste porcine africaine et fièvre aphteuse selon la définition du code sanitaire terrestre de l'Organisation Mondiale de la Santé Animale

Y (3) / Et (3)

ii) para los productos antes mencionados otros que la carne del músculo esquelético, el encéfalo y la médula espinal, el tracto digestivo, el timo, las tiroides, las glándulas paratiroides y los productos derivados, los animales proceden de un rebaño o una manada libres de infección por *Brucella* o no han sido eliminados selectivamente como parte de un programa de erradicación de la infección por *Brucella*. / pour les produits désignés ci-dessus autres que la viande issue des muscles squelettiques, l'encéphale et la moelle épinière, le tube digestif, le thymus, les glandes thyroïde et parathyroïde et produits qui en sont issus, les animaux proviennent d'un troupeau ou cheptel indemne d'infection à *Brucella* ou n'ont pas été réformés dans le cadre d'un programme d'éradication de l'infection à *Brucella*.

iii) que los despojos (cabeza, vísceras torácicas y abdominales) de cerdos y los productos a base de despojos proceden de animales que permanecieron en una explotación libre de enfermedad de Aujeszky sin vacunación desde su nacimiento y que no estuvieron en contacto con animales procedentes de explotaciones no consideradas libres de enfermedad de Aujeszky sin vacunación durante su transporte al matadero autorizado y su estancia en el mismo / que les abats (tête et viscères thoraciques ou abdominaux) de porc et les produits à base d'abats de porc proviennent d'animaux qui ont été maintenus dans une exploitation indemnes de maladie d'Aujeszky sans vaccination depuis leur naissance et n'ont pas été en contact avec des animaux provenant d'exploitations qui n'étaient pas considérées comme indemnes de maladie d'Aujeszky sans vaccination lors de leur acheminement vers l'abattoir agréé ni à l'intérieur de celui-ci.

O bien (3) / Ou (3)

Que los productos cárnicos antes descritos han sufrido un tratamiento térmico previsto por el Código de la OIE para los agentes de las enfermedades listadas en el punto i), ii) o iii) ; / Que les produits carnés désignés ci-dessus ont subi un traitement thermique prévu par le code de l'OIE pour les agents des maladies listées au point i), ii) ou iii).

- d) que los animales de los cuales provienen las carnes frescas, proceden de explotaciones que no estaban en cuarentena por la presencia de carbunco bacteridiano, y en las que no se observó ningún caso de carbunco bacteridiano durante los 20 días anteriores al sacrificio y no se vacunó a ningún animal con una vacuna viva contra el carbunco bacteridiano durante los 14 días anteriores al sacrificio o un periodo más largo según las recomendaciones del fabricante; / que les animaux dont proviennent les viandes fraîches proviennent d'exploitations non mises en interdit pour cause de fièvre charbonneuse, et dans lesquelles aucun cas de fièvre charbonneuse n'est apparu durant les 20 jours ayant précédé l'abattage et aucune vaccination à l'aide d'un vaccin vivant contre la fièvre charbonneuse n'a été pratiquée durant les 14 jours ayant précédé l'abattage ou pendant une période plus longue précisée dans les recommandations du fabricant.
- e) que la reacción de la carne de cerdo designada anteriormente a la prueba de detección de la triquinela ha sido negativa / que la réaction de la viande de porc désignée ci-dessus au test de dépistage de la trichine a été négative..
- f) que los productos cárnicos mencionados, sus envases y embalajes llevan el sello veterinario de la UE, demostrando que proceden de establecimientos autorizados por las autoridades de la Unión Europea. / que lesdits produits carnés, leurs enveloppes et emballages portent l'estampille vétérinaire de l'UE attestant leur provenance d'établissements agréés par les autorités de l'Union européenne.

Notas / Notes

Parte II /Part II:

La firma ha de ser de colores diferentes al del impreso. La misma norma se aplica al sello o cualquier otra marca de agua / *Dans une couleur différente du texte imprimé*

- (1) Indicar el número de vuelo si son expedidas por vía aérea, el nombre y el número de contenedor si se transportan por vía marítima. / *Indiquer le n° de vol s'ils sont expédiés par voie aérienne; le nom et le numéro de conteneur s'ils sont transportés par la voie maritime.*
- (2) Completar, en su caso, con el nombre del país de origen. / *A compléter le cas échéant par le nom des pays d'origine.*
- (3) Táchese lo que no proceda. / *Biffer la mention inutile.*

Inspector veterinario o inspector oficial / Officiel vétérinaire ou inspecteur officiel

Nombre (en mayúsculas) / Nome (in Capital) :

Cualificación y título / Qualification and title:

Lugar y Fecha / Fai à (date).

Firma / Signature :

Sello / Cachet officiel